

高等学校英语专业系列教材
Textbook Series for Tertiary English Majors

求知 STEM

总主编 石 坚

副总主编 杜瑞清 陈建平 黄国文 李 力

How to Write a Research Paper

英语学术论文写作

黄国文 葛达西 张美芳 编 著

重庆大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

英语学术论文写作/黄国文等编著. —重庆:重庆大学出版社,2004.10

(求知高等学校英语专业系列教材)

ISBN 7-5624-3038-1

I.英... II.黄... III.英语—论文—写作—高等学校—教材

IV.H315

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第072002号

求知高等学校英语专业系列教材

英语学术论文写作

黄国文 葛达西 张美芳 编著

责任编辑:周小群 朱灵锋 版式设计:李奉栖

责任校对:任卓惠 责任印制:秦梅

*

重庆大学出版社出版发行

出版人:张鹤盛

社址:重庆市沙坪坝正街174号重庆大学(A区)内

邮编:400030

电话:(023) 65102378 65105781

传真:(023) 65103686 65105565

网址:<http://www.cqup.com.cn>

邮箱:fxk@cqup.com.cn (市场营销部)

全国新华书店经销

自贡新华印刷厂印刷

*

开本:787×960 1/16 印张:10.75 字数:180千

2004年10月第1版 2005年5月第2次印刷

印数:3 001—6 000

ISBN 7-5624-3038-1/H·324 定价:14.00元

本书如有印刷、装订等质量问题,本社负责调换
版权所有,请勿擅自翻印和用本书
制作各类出版物及配套用书,违者必究

前 言

作为高级写作的一个范例,学术论文写作可以这样定义:它是学术语境中为从事学术研究、撰写研究报告、学期论文、书评、文章评论以及学位论文等特殊写作目的的服务的一种写作方式。在各种学术语篇类型中,研究论文显得尤为重要,因为在任何学术环境中,人们最为追求的语言及思维的能力都在这里得到最好的体现。

基于学术语篇的重要性,它在学术界已经引起了广泛的关注;大量的针对培养大学生高级写作能力的书籍和教材也已出版发行。本书的作者都在国内外从事大学英语教学多年,尤其在高级写作教学方面有着丰富的经验。本书的目的在于帮助国内外的高年级学生和研究生学习并掌握学术论文写作所需的有关技巧,希望这本小书能为学术论文写作教学带来一定的启示和帮助。

本书介绍了学术论文的语言特点和语篇结构。它不同于以往大多数同类著作的是,本书阐明了这样一个观点:学术语篇语域是由一组宏观结构要素(macro-elements of structure)构成的,而每一种宏观成分又是由一组微观要素(micro-elements)组成的。本书通过援引新近在国内外学术刊物上发表的论文作为实例,讨论并解释了不同宏观和微观要素的基本理论基础、功能和相关的语言特征。

本书的结构主线是根据书中所讨论的宏观结构要素而确定的。虽然学术界对于这些宏观要素的数量仍有争议,但我们认为书中归纳的这些宏观要素对于大多数的学术论文写作是适用的,也是必须的。

书中每章都以引言开始,简单讨论并解释该章所涉及结构要素的基本原理。由于每一章节阐明的就是一个宏观要素,所以引言之后该章介绍的各个微观要素都会清楚地罗列出来。书中阐明的论点都有很好的例证,例子来源于国内外发表的学术论文。而且各章都会有关于该宏观要素及其微观要素语言准确性的讨论。我们假定,所有学习学术论文写作的学生都已具备基本的写作技巧,因此基本的语法技巧在这里就无需赘言了。这里所注重的是介绍学术语域中经常使用的特殊词汇和语法结构。在各章节的最后都有一个小结。每一章节的正文之后都会提供一些练习以供学习者巩固该内容。有些练习来自于书后附录1中的一篇完整的学术论文。读者可以依照本书讨论的要点对该论文作进一步的讨论和分析。

一篇学术论文从选题谋篇、动笔起草到修改成篇是个复杂的过程,需要考验初学

者许多方面的技巧,这其中包括了社会、心理、专业和语言等许多方面。对于初学者来说,刚开始练习写作这样的文章可能难度较大,但是正所谓“一分耕耘一分收获”,今天的努力可以为明天的成功铺路,而经过努力换来的成功所带来的难以言喻的满足感和成就感。

本书用英语和汉语讨论同一方面的问题,即学术论文的写作。先有英文版本,然后才有中文版本;中文版本是根据英文版本的内容编译的,但严格地说,中文版本不是英文版本的译本,两个版本也没有严格的对应。正因为如此,本书的英文名字是“*How to Write a Research Paper*”,而中文名字却是《学术论文写作》。为了便于初学者学习,我们把中文版本放在英文版本之前。此外,由于本书是作为课堂用的教材来编写的,所以语言风格没有一般学术著作那么正式。本书由黄国文策划,编写计划由黄国文、张美芳、Mohsen Ghadessy 三人经过多次讨论后制订;英文部分主要由 Mohsen Ghadessy 执笔,中文部分主要由黄国文执笔,附录 3 主要由张美芳编写;全书最后由黄国文定稿。本书在编写过程中得到中山大学外国语学院博士研究生吕黛蓉、王瑾、杨汝福等人的热情帮助,谨此表示谢意。

编者

2004 年 8 月

本书例子及有关材料来源

- Berry, R. et al. (eds.). 1999. *Language Analysis, Description, and Pedagogy*. Language Centre: The Hong Kong University of Science and Technology
- Creswell, J. W. 1994. *Research Design: Qualitative and Quantitative Approaches*. London: Sage Publications
- EA Journal*, Volume 19, Number 1, 2001
- International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, Volume 5, Number 2, 2002
- Occasional Papers in Applied Language Studies (OPALS)*, Volume 5, 2000 and Volume 6, 2001. Hong Kong Baptist University
- Oshima, A. and Hogue, A. 1981. *Writing Academic English*. London: Addison-Wesley
- Slade, C. 1997. *Form and Style: Research Papers, Reports, and Theses*. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press
- TESOL Quarterly*, Volume 36, Number 1, Spring 2002

总 序

进入 21 世纪,我国高等教育呈现快速扩展的趋势。为适应社会、经济的快速发展,人才的培养问题已经比我国任何一个历史时期都显得更为重要。当今,人才的能力和素质的衡量越来越多地采用国际标准,人才的外语水平自然地也越来越受到培养单位和用人单位的重视,由此引发了对大学外语教学模式、教材和检测机制的新一轮讨论,掀起了新一轮的大学英语教学改革。作为外语师资队伍和外语专业人才培养的高等学校英语专业,相比之下,在教学改革思路、新教材开发和新教学模式探讨等诸方面均显得滞后。尽管高等学校外语专业教学指导委员会英语组针对当前高校发展的新形式和外语专业人才培养的新规格、新模式和新要求,修订出了新的《高等学校英语专业英语教学大纲》,并结合 21 世纪外语人才培养和需求的新形势,制定了由教育部高等教育司转发的《关于外语专业面向 21 世纪本科教育改革的若干意见》,就英语专业的建设提出了指导性的意见,但在实际工作中这两个文件的精神尚未落实。

为此,重庆大学出版社和外语教学界的专家们就国内高等学校英语专业建设所面临的新形势作了专题讨论。专家们认为,把“大纲”的设计和“若干意见”的思想和理念变为现实的一个最直接的体现方式,就是编写一套全新理念的英语专业系列教材;随着我国教育体制的改革,特别是基础教育课程标准的实施,适合高等学校英语专业教学需要的教材也应做相应的调整,以应对中小学英语教学改革的 new 要求;高等学校学生入学时英语水平的逐年提高和就业市场对外语人才需求呈多元化趋势的实际,对高等学校英语专业的人才培养、教学模式、课程设置、教材建设等方面也提出了严峻挑战,应对这些挑战,同样可以通过一套新的教材体系来实现。

迄今为止,国内尚无一套完整的、系统的英语专业系列教材;目前已有的教材出自不同的出版社,编写的思路和体例不尽相同;现有的教材因出版时间较早,内容、知识结构、教学方法和手段已经不能适应新的发展要求;传统的教材设计多数基于学科的内在逻辑和系统性,较少考虑学习者的全面发展和社会对人才需求的多元化。

自 2001 年开始,在重庆大学出版社的大力支持下,我们成立了由华中、华南、西南和西北地区的知名专家、学者和教学一线教师组成的《求知高等学校英语专业系列教材》编写组,确定了系列教材编写的指导思想和总体目标,即以《高等学校英语专业英语教学大纲》为依据,将社会的需求与培养外语人才的全面发展紧密结合,注重英语作为一个专业的学科系统性和科学性,注重英语教学和习得的方法与规律,突出特色和系列教材的内在逻辑关系,反映当前教学改革的新理念并具有前瞻性;锤炼

精品,建立与英语专业课程配套的新教材体系,推动英语专业的教学改革,培养高素质人才和创新人才。

系列教材力求在以下方面有所突破和创新:

第一,教材的整体性。系列教材在课程类型上分为专业技能必修课程、专业知识必修课程、专业技能选修课程、专业知识选修课程和相关专业知识课程等多个板块。在考虑每一种教材针对相应课程的特性和特色的同时,又考虑到系列教材间相互的支撑性。

第二,学生基本技能和实际应用能力的培养。在课程的设计上充分考虑英语作为一个专业来培养学生的基础和基本技能,也充分考虑到英语专业学生应该具备的专业语言、文学和文化素养。同时,教材的设计兼顾到社会需求中对英语专业学生所强调的实际应用能力的培养,除考虑课程和英语专业的培养目的,课程或课程体系应该呈现的学科基本知识和规范外,充分考虑到教材另一方面的功用,即学生通过教材接触真实的语言环境,了解社会,了解文化背景,丰富学生的实践经验。在教材编写中突出强调“enable”,让学习者在实践中学习语言、文学、文化和其他相关知识,更多地强调学习的过程,强调学生的参与,以此提高学生的实际应用技能。

第三,学生的全面发展。对高等学校英语专业学生而言,英语不仅是一门工具,更重要的是一个培养学生人文素质和跨文化意识的学科专业。系列教材强调合作性学习、探索性学习,培养学生的自主学习性,加强学习策略的指导。通过基础阶段课程的学习,使学生在语言知识、语言技能、文化意识、情感态度和学习策略等方面得到整体发展;在高年级阶段则更多地注重学生的人文精神、专业理论素养、中外文学及文化修养的培养。

第四,教材的开放性。一套好的教材不应该对课堂教学、老师的施教和学生的学习拓展有所制约,应给使用教材的教师和学生留有一定的空间,要让学生感到外语学习是一件愉快的事,通过学习让人思考,给人以自信,引导人走向成功。系列教材的总体设计既考虑严密的学科系统性,也考虑独具特色的开放性。不同地区、不同类型的学校,可以根据自己的生源和培养目标灵活地取舍、选用、组合教材,尤其是结合国内高等学校中正在探讨的学分制,给教与学一个多维度的课程体系。

我们希望通过这套系列教材,来推动高等学校英语专业教学改革,探讨新的教学理念、模式,为英语专业人才的培养探索新的路子,为英语专业的学生拓展求知的空间。

《求知高等学校英语专业系列教材》编委会

2004年8月

第 1 章 撰写研究论文的准备工作的准备工作	1
1.1 引言	1
1.2 缩小研究课题	1
1.3 提出研究问题	2
1.4 做出研究假设	2
1.5 确定研究路向	4
1.6 确定与研究路向相关的研究方法	4
1.7 选择论文格式	4
1.8 小结	5
练习	5
第 2 章 研究论文的摘要部分	7
2.1 引言	7
2.2 摘要的结构	7
2.3 有关摘要的问题分析	8
2.4 摘要的结构要素	10
2.5 摘要的语言	11
2.6 摘要的信息内容	11
2.7 摘要的信息精炼及其语法特点	12
2.8 小结	14
练习	14
第 3 章 研究论文的引言部分	17
3.1 引言	17
3.2 引言的结构要素	17
3.3 讨论前人研究的不足	23
3.4 提出新的研究方法	23

3.5	引言的语言	24
3.6	小结	24
	练习	25
第4章	研究论文的方法部分	27
4.1	引言	27
4.2	材料	27
4.3	设计	28
4.4	分析	29
4.5	步骤	30
4.6	方法部分的语言	30
4.7	小结	30
	练习	30
第5章	研究论文的结果部分	33
5.1	引言	33
5.2	表格、图表和图解	35
5.3	统计学的应用	35
5.4	结果部分的语言	35
5.5	小结	36
	练习	36
第6章	研究论文的讨论部分	40
6.1	引言	40
6.2	讨论部分的内容	41
6.3	讨论部分的语言	41
6.4	小结	42
	练习	42
第7章	研究论文的结论部分	45

7.1	引言	45
7.2	结论的内容	45
7.3	结论的结构	46
7.4	结论的语言	46
7.5	小结	47
	练习	47
第8章	研究论文的参考文献部分	50
8.1	引言	50
8.2	参考文献的几种格式	50
8.3	美国心理学协会格式	51
8.4	论文附录	53
	练习	53
附录1	一篇供分析的研究论文	119
附录2	几家学术杂志的参考文献格式	143
附录3	中山大学外国语学院英语专业学生学位论文注释及参考文献格式要求	146

CONTENTS

Introduction	55
Chapter 1 Preliminaries for starting, continuing, and completing a research paper	58
1.1 Introduction	58
1.2 Focusing on a topic	58
1.3 Asking questions while planning the research	59
1.4 Research assumptions	60
1.5 How to choose between research approaches	61
1.6 Methods associated with research approaches	62
1.7 Choosing a format for the research paper	62
1.8 Summary	63
Exercises	63
Chapter 2 How to write an Abstract for a research paper	65
2.1 Introduction	65
2.2 Structure of an Abstract	66
2.3 Questions on the Abstract	67
2.4 Elements of structure in an Abstract	68
2.5 The language of an Abstract	69
2.6 Information content of an Abstract	70
2.7 Grammatical consequence of condensing the information in an Abstract	71
2.8 Summary	72
Exercises	73

Chapter 3	How to prepare an Introduction for a research paper	76
3.1	Introduction	76
3.2	Elements of structure in an Introduction	76
3.3	Discussing deficiencies in previous research	83
3.4	Proposing a “new/different” way of investigation	84
3.5	The language of an Introduction	85
3.6	Summary	85
	Exercises	85
Chapter 4	Method section of a research paper	88
4.1	Introduction	88
4.2	Materials	88
4.3	Design	89
4.4	Analysis	90
4.5	Procedure	91
4.6	The language of the Method section	91
4.7	Summary	92
	Exercises	92
Chapter 5	Results section of a research paper	95
5.1	Introduction	95
5.2	Tables, charts, and diagrams	97
5.3	Use of statistics	97
5.4	The language of the Results section	97
5.5	Summary	98
	Exercises	98
Chapter 6	Discussion section of a research paper	102
6.1	Introduction	102
6.2	The content of Discussion section	103

6.3	The language of Discussion section	104
6.4	Summary	104
	Exercises	104
Chapter 7	Conclusion section of a research paper	108
7.1	Introduction	108
7.2	The content of Conclusion	108
7.3	The structure of Conclusion	109
7.4	The language of Conclusion	109
7.5	Summary	110
	Exercises	110
Chapter 8	References section of a research paper	113
8.1	Introduction	113
8.2	Different styles of referencing	113
8.3	American Psychological Association Style	114
8.4	Appendixes in a research paper	117
	Exercises	117
Appendix 1	A published research paper for further analysis	119
Appendix 2	Styles of referencing in academic journals	143
Appendix 3	Format of notes and references for students of English at Sun Yat-sen University	146

撰写研究论文的准备工作的

1.1 引言

在各种各样的学术语篇类型中, 研究论文可能是最为重要的, 因为撰写研究论文所要求的思维能力及语言技巧, 在像大学这样的学术环境中是必须具备的。正因为这样, 全世界从事高等教育研究的学者们都非常重视研究论文的设计和写作; 也有很多专著和论文专门介绍这方面的技巧, 并分别从论文选题、动笔起草到最后成篇的角度介绍整个写作流程。

当我们酝酿写作一篇研究论文的时候, 我们通常要就周围世界的某一课题进行研究。我们讨论的可能是处于某一特定环境之中的人、物体或抽象的现象。我们会对那些影响人类行为、影响物体情形、改变抽象现象状态的相关情境和有关因素进行思考。当然, 我们研究的范围不能太宽泛, 题目不能太大, 否则的话, 我们得出的结论可能早已为人所知, 或者可能对我们所研究的领域应用性不强。因此, 撰写研究论文的一个重要方面就是如何缩小研究课题。

1.2 缩小研究课题

在大学里, 我们学习的任何学科或科目都可以细分为很多方面。如果要把某一学科分成几个分支的话, 方法之一就是参考图书馆里的学科分类。例如, 在“教育学”之下, 我们可以有“中国教育学”、“中国初等教育”、“中国广东初等教育”等等。这就说明, 我们可以一直将某一学科细分下去, 也可以把论文题目缩小并加以集中讨论。在我们写研究论文的时候, 可以在标题之后加上副标题, 以缩小研究的范围。例如, 《中国外语教学——广东小学生英语写作教学》。但切记研究论文的标题不能太长, 因此有必要进一步缩小题目。如果还想表明我们的研究集中讨论的是某一具体的题目, 我们可以在引言部分采用类似“本文的目的是……”(The aim of this paper is



to ...) 或“本文讨论……的教学问题”(This paper deals with the teaching of ...) 等等句式加以说明。文章标题和题目说明部分都必须避免使用太专业的术语。一篇成功的研究论文总是要以简单明了的语言来开头,做到思路清晰,言简意赅。

1.3 提出研究问题

选题时,一个重要的问题是,这个研究题目是否有研究的可行性。根据专家的建议,我们可以在酝酿研究计划的时候提出一些问题。例如 Creswell(1994:3)就建议可以先提出下列问题:

1. 就时间、资源、语料收集而言,该题目研究是否可行?
2. 研究者个人是否对该题目感兴趣,以保证在整个研究过程中给予研究足够的重视?
3. 该研究成果是否能够引起他人(如其他研究者、各类研究机构)的兴趣?
4. 该研究是否有可能发表于学术杂志? 是否能引起某些权威机构,如学位授予委员会的注意?
5. 该研究是否在有关文献的基础上:(1)填补某项空白,(2)重复某项实验,(3)拓展某一理论,(4)建立新的学术观点?
6. 该研究是否对个人的事业有所帮助?

初学者可以就上述问题咨询同学、老师、导师或有关专家的意见,同时图书馆也可以为其他一些相关问题提供宝贵的信息。

1.4 做出研究假设

选择什么题目,如何设计研究论文,如何开展研究,这些都取决于我们对一些相关因素的假定,这些因素(见 Creswell, 1994:5)包括:

1. 事实的本质如何?
2. 研究者与研究对象的关系如何?
3. 价值观在研究中起怎样的作用?
4. 采用怎样的研究语言?
5. 采用何种研究方法?

关于上述问题的假定经常与两种主要的研究方法(即:定量研究和定性研究)有关。问题1~3与定量研究中研究者的客观性有关,它们同时与定性研究中研究者的



介入程度有关。就定量研究而言,研究者与研究对象总是保持一定距离;而就定性研究而言,研究者与研究对象的距离则非常接近。这两种立场不仅影响到研究使用的语言,即定量研究较客观而定性研究较主观,同时还影响到研究的方法,即前者采用演绎法而后者采用归纳法。下面表 1(见 Creswell, 1994: 5)总结了定量和定性这两种不同研究方法对以上问题的回答:

表 1 定量和定性研究方法的不同假定

问题	定量研究	定性研究
事实的本质如何?	事实是客观的、单一的,存在于研究者之外	事实在研究者看来是主观的、多样的
研究者与研究对象的关系如何?	研究者独立于被研究的事物之外	研究者与被研究的事物有互动关系
价值观在研究中起怎样的作用?	不受价值观影响,无偏见	受价值观和个人偏好影响
采用怎样的研究语言?	正式,以已建立的概念为基础,使用无人称语态和可接受的定量语言	非正式,不断发展演变的结论,使用人称语态和可接受的定性语言
采用何种研究方法?	演绎法,原因及结果,静止式设计——研究之前先孤立变量,不受语境限制,通过预测、解释等手段论证其普遍适用性,通过信度和效度的测量支持其精确性和可靠性	归纳法,同时相互生成相关因素,浮现式设计——在研究过程中确定变量,受语境限制,通过生成的模式和理论促进理解,通过验证支持其精确性和可靠性

上表表明,如果采用不同的研究方法(即,定量或者定性),我们的研究假设就会有所不同。这两种方法当然也可以合二为一,但对初学者而言,我们还是建议只采用其中一种方法,这样可以使研究更加集中。



1.5 确定研究路向

选择研究的路向(即:选择定量研究还是定性研究)还取决于下列因素:(1)研究者的世界观,(2)研究者所受的训练及其经验,(3)研究者的心理特征,(4)所研究问题的本质,(5)研究的受众(见 Creswell, 1994: 8)。下面表 2 就这些因素对定量和定性这两种研究作了总结:

表 2 决定采用定量或定性研究的因素

标准	定量研究	定性研究
研究者的世界观	适合定量研究的假定	适合定性研究的假定
研究者所受的训练及其经验	技术性写作技巧, 计算机统计软件使用技巧, 图书馆资料查询技巧	文学性写作技巧, 计算机文本分析技巧, 图书馆资料查询技巧
研究者的心理特征	习惯带有规则性、程序性的研究, 较不能接受模糊性, 研究时间较短	习惯没有具体规则和程序的研究, 较能接受模糊性及较长时间的研究
所研究问题的本质	前人已有所研究, 已存在相关文献, 有已知变量和已建立的理论	探索性研究, 变量未知, 语境重要, 可能缺乏现成理论作为研究的基础
研究的受众	习惯或支持定量研究者	习惯或支持定性研究者

1.6 确定与研究路向相关的研究方法

基于上述这些研究假定及影响定量或定性研究的因素, 以往大量的科学和人文研究已经建立起一些具体的语料收集和分析方法。实验和调查常常和定量研究联系在一起, 民族志研究方法和个案研究则往往和定性研究联系在一起。

1.7 选择论文格式

研究者们曾经提出过各种不同的研究论文格式, 下面我们提供的这一格式对定量和定性两种研究都适用。这个格式包括下面几个部分:(1)题目,(2)摘要,(3)引